

Rescheduled Meeting  
Menominee Language and Culture Code Commission  
August 23, 2010 @ 1:00 pm  
MLCCC LaMotte Lake Site

1. Opening Prayer was said by Warren Wilber Sr.
2. Chairman Wilber called the meeting to order at 1:20 p.m. Roll call was taken with a quorum present. MEMBERS PRESENT: Warren Wilber Sr., Marie Floring, Margaret LaRock-Mott, Joey Awonohopay, and Sherri LaChapelle MEMBERS ABSENT: Elizabeth Arnold (excused), Davey Jean Reiter (excused), Margaret Snow (excused), and Dr. Verna Fowler (excused). ALSO PRESENT: John Teller, Nathan Fergen, Virginia Shawanokasic, Katinee Shawanokasic, Kathy Shawanokasic, Norman Shawanokasic, Deanna Mohawk, Sara Wescott, Renee Okimosh, Karen Washinawatok, Joshua Rees (Legal Services), and Natasha Miller (recorder).
3. Approval of Minutes dated June 30, 2010- Special & July 13, 2010- Regular.

June 30, 2010- Special

Page two third paragraph “of” was changed to “if” and “their” was changed to “there”.

Page two fourth paragraph “form” was changed to “from”.

Page two fifth paragraph “that” was changed to “then”.

Page two sixth paragraph “values and culture” was changed to “cultural values”.

**Motion was made by Joey Awonohopay to approve the minutes dated June 30, 2010 with corrections. Second was by Sherri LaChapelle. All those in favor signify by saying aye. Motion Carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

July 13, 2010- Regular

Chairman Wilber questioned the comment in the minutes made by Dr. Fowler regarding the definition of a co-author. Chairman Wilber directed the question to John Teller for clarification.

John Teller stated that he and Christine both contributed to the writing and the research; therefore were the co-authors.

Chairman Wilber also questioned the comment made by Joey Awonohopay regarding Shannon Chapman and the criteria development.

Joey Awonohopay informed the members present that he will be meeting with Shannon Chapman tomorrow (August 24, 2010) on the issue.

Page two agenda item six second paragraph “how” was inserted after on.

Page two agenda item seven first paragraph “stated” was changed to “stating”.

Page four third paragraph “goes” was changed to “go”.

Page four eighth paragraph “stating” was changed to “stated”.

Page four ninth paragraph second sentence “way” was inserted after this.

**Motion was made by Marie Floring to approve the minutes dated July 13, 2010 with corrections. Second was by Joey Awonohopay. All those in favor signify by saying aye. Motion Carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

#### **4. Informational.**

August 30, 2010 is the first day for Tribal School. The School district will begin on September 1, 2010.

5. Presentation of One Year Provisional Certification- Katinee Shawanokasic.

Chairman Wilber presented Katinee Shawanokasic with her one year provisional certification.

Katinee thanked everyone who supported her and stated she will strive for her five year license and would like to be a full time Menominee Language teacher when she finishes school.

6. ANA Grant Online Menominee Language Administration.

John Teller requested approval from the Commission to allow Menominee Language to be accessed online. He stated this was a milestone for the ANA grant and also for the Menominee Tribe. If it was approved he would like to do a press release in the newspapers and also a story on the news.

Nathan Fergen was present and walked the Commission through the steps that it takes to gain access to the site. A registration form will need to be filled out and submitted to John Teller for access to the site. John will then verify with Yvette Ducane in the enrollment office if the individual is an enrolled Menominee or a descendent.

Joey Awonohopay questioned how far down in the generations will John be going for descendants.

John Teller stated that you would have to be on the ancillary roll.

Sherri LaChapelle questioned would happen if someone allowed a non enrolled member access to their password.

Nathan stated that all logins will be monitored and if a username as unusual amounts of logins then it will be investigated and the password would then be deleted.

Joey Awonohopay expressed concern about violating an individual rights by looking up their information in the enrollment department.

A sample video was shown of Lavina Shawano being interviewed to show an example that any presentations can be uploaded to the site.

Sherri LaChapelle questioned if John seeks permission from the individuals who are on the website.

John stated that most of the interviewers are aware the footage would be utilized for educational purposes, but they do not sign an actual waiver.

Chairman Wilber stated the would be in favor of the project if the release was utilized.

**Motion was made by Joey Awonohopay to approve the online information for the ANA Grant. Second was by Margaret Mott-LaRock. All those in favor signify by saying aye. Motion Carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

7. Christine Lemley Research- John Teller.

John Teller handed out to the Commission a letter from Christine Lemley and himself regarding the request for comment and review of the paper.

John Teller stated that a few months back he received a call from Christine that the Commission denied her paper and she would like to see that it get approved. He went to Laurie Boivin for approval from the Legislature, but Laurie requested that John revisit the Commission for approval.

John Teller informed the Commission that he was the author of the forward for the paper. John stated that he and Christine were willing to make any changes the Commission had.

Joey Awonohopay stated that he did not like the way the wording was addressed towards the Commission. Christine commented on how to work around the Tribe to seek approval when one door closes.

Sherri LaChapelle stated that Christine had done what she wrote in the paper. She was not approved in the past and she had gone around the Commission to get approval else where.

John Teller stated that Christine has followed the guidelines of her Memorandum of Agreement, and he does not understand why it wasn't approved the first time.

Chairman Wilber commented on the wording on page 26 of the paper, where she states "a tension still persists between herself and the Commission".

John Teller explained that she meant there was tension as her being a non Menominee as she thinks different than how Menominee people see things.

Marie Floring commented on the sentence that states, "I wonder now if I could have been a conduit for furthering their goals".

Warren Wilber stated that it was not approved and now she is adding John's name on the document and sending it through for approval again. We as Menominee's protect ourselves and she approaches things with a different view point from us. Maybe she should stay away if she does not agree with the aspects of the Menominee and the way we think.

John stated that there is freedom of speech and the author does have the right to say what they want just like a newspaper. Christine wrote the paper at her point of view. The Commission may not like the wording, but it is accurate when it comes to the beliefs and culture.

Karen Washinawatok commented on page 13 where it states "everyone was staring off into some abyss" she was offended by the comment.

Joey Awonohopay commented that he waits to hear what the elders of the Commission have to say before he speaks on a subject.

John Teller stated that there could possibly be a rewrite on the paper and he was willing to make the changes that were discussed.

Joey Awonohopay stated that Christine should have kept Mr. Teller involved with the project the entire time instead of involving him last minute so a different route could be taken for approval.

John Teller suggested tabling the paper and he would make the changes since he was a co-author of the paper.

The Commission was informed that Christine gave a verbal explanation to the Commission and said she would not publish any documents when she came here to research.

John Teller stated that he does not believe she wants approval to publish she only wanted to share it with other teachers.

Joshua Rees stated that she does not need approval according to the Memorandum of Agreement, the Commission can only review and comment on the Publication. It is out of respect to the Menominee people that she is seeking your approval for publication. According to the MOA if anything confidential or related to spiritual ceremonies was in the paper then it could not be published.

Joshua Rees questioned what action would the Commission take if the paper was published.

Chairman Wilber stated that there is nothing they could do, but a letter would possibly be written to the University stating it was published without the support of the Menominee Language and Culture Commission and the Menominee Tribe.

John Teller explained that in the past there was a book published on the Menominee people before the Commission was created and before there was a system to follow. How would the Tribe then seek the royalties for that book or try to prevent it from being published, these research projects get published without approval. He stated again it is Christine's right to freedom of speech to publish; she is only requesting that the Commission verify the information is accurate.

Karen stated the it wasn't the inaccuracy the Commission was worried about, it was the fact that they did not want information published on how to research Menominee's.

Sherri LaChapelle informed the Commission that after it was denied the first time Christine stated that she respected the wishes of the Commission.

John Teller felt it was important research and questioned why it was wrong to want to research the Menominee's. This publication was her journal on her visit to the Menominee people and it is important to Christine.

Chairman Wilber commented that he respected the decision of Chairwoman Boivin to send the issue back to Commission rather than approving it at the Legislative level. If John Teller were to re write the document then it would not be Christine's paper anymore. There were negative statements in the document that the Commission questioned.

**Motion was made by Joey Awonohopay to table the document until October's meeting so it may be reviewed again out of respect for John Teller. Second was by Sherri LaChapelle. All those in favor signify by saying aye. Motion carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

8. Diminutives in Bloomfield's *Menomini Language*- Monica Macaulay.

Monica Macaulay was requesting approval from the Commission to publish her paper. According to her Memorandum of Agreement the Commission must review and comment on the paper before it can go for publication.

**Motion was made by Marie Floring to approve the Diminutives in Bloomfield's Menomini Language. Second was by Joey Awonohopay. All those in favor signify by saying aye. Motion carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

9. Amendments to Ordinance # 96-22- Menominee Language and Culture Code: Discussion / Action.

**Motion was made by Joey Awonohopay to table items table nine, ten, and eleven. Second was by Sherri LaChapelle. All those in favor signify by saying aye. Motion carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

10. Director's Report.

*Item was tabled during previous motion.*

11. Other Business.

*Item was tabled during previous motion.*

12. Adjournment.

**Motion was made by Margaret LaRock- Mott to adjourn the meeting. Second was by Marie Floring. All those in favor signify by saying aye. Motion carried: 4-for, 0-opposed, 0-abstentions, and 4-absent (Arnold, Reiter, Snow, and Fowler).**

Meeting was adjourned at 3:25 p.m.

Respectfully Submitted By,

Natasha Miller, Recorder/Transcriber  
Recording Clerk-Receptionist, Chairman's Office.